

RAPPORT

**Lisbonne
(Portugal),
27-30 avril
2010**

**COMMISSION
EUROPÉENNE
DES FÔRÊTS**

TRENTE-CINQUIEME SESSION



**Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations**

SESSIONS PRÉCÉDENTES DE LA COMMISSION

Première session	Genève (Suisse)	6-10 juillet 1948
Deuxième session	Genève (Suisse)	5-9 septembre 1949
Troisième session	Genève (Suisse)	28 août – 1 ^{er} septembre 1950
Quatrième session	Rome (Italie)	1 ^{er} -6 octobre 1951
Cinquième session	Genève (Suisse)	14-25 octobre 1952
Sixième session	Rome (Italie)	8-16 octobre 1953
Septième session	Genève (Suisse)	8-13 novembre 1954
Huitième session	Rome (Italie)	10-15 octobre 1955
Neuvième session	Rome (Italie)	7-14 mai 1957
Dixième session	Rome et Florence (Italie)	7-13 juillet 1959
Onzième session	Rome et Catanzaro (Italie)	22-30 mai 1961
Douzième session	Genève et Zurich (Suisse)	30 septembre-7 octobre 1963
Treizième session	Rome (Italie)	15-19 mai 1967
Quatorzième session	Genève (Suisse)	9-11 octobre 1968
Quinzième session	Rome (Italie)	7-11 septembre 1970
Seizième session	Rome (Italie)	3-6 mai 1972
Dix-septième session	Genève (Suisse)	20-24 octobre 1975
Dix-huitième session	Rome (Italie)	13-17 septembre 1977
Dix-neuvième session	Rome (Italie)	24-28 septembre 1979
Vingtième session	Innsbruck (Autriche)	22-26 mars 1982
Vingt et unième session	Rome (Italie)	5-9 décembre 1983
Vingt-deuxième session	Budapest (Hongrie)	28 octobre – 1 ^{er} novembre 1985
Vingt-troisième session	Genève (Suisse)	12-16 octobre 1987
Vingt-quatrième session	Rome (Italie)	5-8 juin 1989
Vingt-cinquième session	Oslo (Norvège)	3-7 juin 1991
Vingt-sixième session	Rome (Italie)	11-15 octobre 1993
Vingt-septième session	Antalya (Turquie)	25-28 janvier 1995
Vingt-huitième session	Genève (Suisse)	23-27 septembre 1996
Vingt-neuvième session	Lahti (Finlande)	19-23 octobre 1998
Trentième session	Rome (Italie)	9-13 octobre 2000
Trente et unième session	Barcelone (Espagne)	4-8 novembre 2002
Trente-deuxième session	Genève (Suisse)	5-9 octobre 2004
Trente-troisième session	Zvolen (Slovaquie)	23-26 mai 2006
Trente-quatrième session	Rome (Italie)	21-24 octobre 2008

RAPPORT

de la

TRENTE-CINQUIÈME SESSION

de la

COMMISSION EUROPÉENNE DES FORÊTS

**Lisbonne (Portugal),
27-30 avril 2010**

TABLE DES MATIÈRES

	Paragraphes
INTRODUCTION	1-6
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	7
SEGMENT SPÉCIAL – FORÊTS ET CHANGEMENT CLIMATIQUE: LA VOIE À SUIVRE APRÈS COPENHAGUE	
2.1 Incidences des résultats de Copenhague sur le secteur forestier	8-13
2.2 Adaptation des forêts européennes au changement climatique.....	14-22
2.3 La dendroénergie en Europe: situation et perspectives	23-28
COOPÉRATION FORESTIÈRE RÉGIONALE	
3.1 Activités de la FAO en Europe	29-31
3.2 <i>Silva Mediterranea</i> : rapport intérimaire	32-33
3.3 Treizième Congrès forestier mondial: conclusions	34
3.4 Manifestations et initiatives internationales, notamment collaboration future entre la Commission européenne des forêts (CEF), la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe (Forest Europe), le Comité du bois de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CENUE) et le Forum des Nations Unies sur les forêts.....	35-36
3.5 Semaine européenne des forêts: évaluation et avenir.....	37-39
3.6 Progrès réalisés en matière de mise en œuvre du Plan stratégique du Programme de travail intégré CENUE/FAO sur le bois et les forêts 2008-2013	40
QUESTIONS RÉGIONALES IDENTIFIÉES PAR LA COMMISSION POUR ÊTRE PORTÉES À L'ATTENTION DU COMITÉ DES FORÊTS À SA VINGTIÈME SESSION ...	41-44
FORÊTS ET EAU	45-51
ÉLECTION DU BUREAU	52
QUESTIONS DIVERSES	53
DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION	54
ADOPTION DU RAPPORT	55-56

APPENDICES

A. Ordre du jour	Page 9
B. Liste des documents	Page 11
C. Liste des participants	Page 13

INTRODUCTION ET OUVERTURE DE LA SESSION

1. La Commission européenne des forêts (CEF) a tenu sa trente-cinquième session à Lisbonne (Portugal), du 27 au 30 avril 2010. La session a rassemblé 48 représentants de 20 pays membres et une organisation membre. Quinze représentants de 11 organisations ayant le statut d'observateur étaient aussi présents. La liste des participants est intégralement reproduite dans l'*Appendice C*.
2. Une minute de silence a été observée à la mémoire des victimes de l'accident d'avion polonais à Smolensk, en Russie.
3. M. Rui Pedro de Sousa Barreiro, Secrétaire d'État aux forêts et au développement rural, a souhaité aux délégués la bienvenue à Lisbonne. Dans son discours, il a exprimé le souhait du Portugal de voir la contribution des forêts au développement durable dans son ensemble être plus largement reconnue, mentionnant l'importance du rôle joué par les forêts en matière de piégeage du carbone. Il a réaffirmé l'entier soutien de son pays à la FAO et rappelé comment l'Organisation s'était activement occupé des questions liées aux forêts dans la région et ailleurs.
4. M. Eduardo Rojas-Briales, Sous-Directeur général, Département des forêts, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), a exprimé la gratitude de l'Organisation au Gouvernement du Portugal pour l'accueil de la réunion et l'excellence de l'organisation et des installations. Il a souligné l'importance de l'approche intersectorielle adoptée par la Commission, qui s'intéresse aux liens entre les forêts, le changement climatique, la dendroénergie et l'eau. Il a aussi signalé la coopération unique existant entre plusieurs acteurs de la communauté des forêts et le rôle de la Conférence ministérielle de 2011 sur la protection des forêts en Europe (*Forest Europe*) qui devrait fournir de nouvelles orientations au secteur forestier dans la région. Il a aussi évoqué l'importance de la contribution de la Commission et des autres commissions régionales des forêts au Comité des forêts et, par son intermédiaire, aux processus internationaux pertinents concernant les forêts.
5. M. Andrey Vasilyev, Secrétaire exécutif adjoint, Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CENUE), Genève, s'est joint à M. Rojas-Briales pour remercier le Portugal de l'accueil de la manifestation et de son organisation remarquable. Se référant à la mission des Nations Unies qui est d'être uni dans l'action, il a souligné la solide coopération unissant la FAO et la CENUE, en particulier dans le cadre de leur programme de travail intégré et de la section conjointe chargée du bois et des forêts à Genève. Il a indiqué que 2012 s'annonçait comme une année importante puisqu'elle serait simultanément marquée par la Conférence des Nations Unies sur le développement durable (Rio, 20 ans après), la fin de la période d'engagement actuelle du Protocole de Kyoto et l'examen de la gestion des ressources naturelles conduit sous les auspices de la Commission du développement durable (CDD).
6. La session a été officiellement déclarée ouverte par la présidente de la trente-cinquième session, Mme Conceição Ferreira (Portugal).

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR (Point 1 de l'ordre du jour)

7. L'ordre du jour provisoire, tel qu'il figure dans le document FO:EFC/2010/1 Rev.1, a été adopté (*Appendice A*). La liste des documents présentés pendant la session est reproduite dans l'*Appendice B*.

SEGMENT SPÉCIAL – FORÊTS ET CHANGEMENT CLIMATIQUE: LA VOIE À SUIVRE APRÈS COPENHAGUE (Point 2 de l'ordre du jour)

2.1 Incidences des résultats de Copenhague sur le secteur forestier (FO:EFC/2010/2.1)

8. La Commission a été informée des négociations de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC) conduites à Copenhague en décembre 2009, en particulier celles qui concernent le secteur forestier. Ce secteur a été le seul à être spécifiquement mentionné dans l'Accord de Copenhague et il a été noté que les résultats des négociations en cours sur la réduction des émissions dues à la déforestation et à la dégradation des forêts (mécanisme REDD-plus) pouvaient déboucher sur des avantages cruciaux, en termes d'atténuation du changement climatique à l'échelon mondial, et une série d'avantages collatéraux importants. Les décisions relatives à l'utilisation des terres, le changement d'affectation des terres et la foresterie pourraient multiplier les possibilités de compensation pour les Parties à l'Annexe I et renforcer les incitations à pratiquer une gestion durable des forêts. L'accent plus fort mis récemment par la CCNUCC sur l'adaptation pourrait intensifier les actions à l'échelon national et encourager le développement de la coopération régionale. Les pays industrialisés ont annoncé l'apport d'un appui financier pour aider les pays en développement à mettre en œuvre des mesures d'adaptation et d'atténuation.

9. La Commission a écouté des présentations sur les sujets suivants: rôle joué par les forêts au Royaume-Uni pour combattre le changement climatique; négociations conduites à Copenhague sur l'utilisation des terres, le changement d'affectation des terres et la foresterie; possibilités pour les propriétaires de forêts en Europe d'accéder au marché du carbone obligatoire ou volontaire; forêts et changement climatique dans la Fédération de Russie avec les régimes climatiques actuels et futurs.

10. La Commission a noté la faiblesse des synergies actuelles entre la communauté concernée par les forêts et la communauté concernée par le climat. Elle a souligné la nécessité d'améliorer la visibilité et la reconnaissance des multiples rôles joués par les forêts dans l'atténuation du changement climatique et l'adaptation à ses effets ainsi que des liens connexes avec l'énergie, l'eau et la biodiversité. Elle a rappelé la nécessité de synthétiser l'information sur l'adaptation des forêts au changement climatique et de rendre cette information plus accessible. La Commission a fait valoir que les coûts de transaction représentaient un obstacle pour les petits propriétaires forestiers souhaitant accéder aux marchés du carbone obligatoire et volontaire. Elle a également insisté sur la nécessité de simplifier les règles régissant les projets forestiers liés au carbone.

11. La Commission a indiqué que les mécanismes de coopération régionaux et sous-régionaux dans le secteur forestier, y compris les réseaux techniques bénéficiant d'un appui de la FAO, pouvaient contribuer à renforcer la coopération régionale pour l'adaptation au changement climatique. Elle a mis en lumière la nécessité de renforcer la capacité de répondre aux besoins émergents liés aux changements climatiques grâce aux réseaux existants complétés par de nouvelles actions régionales. Une proposition concernant l'établissement d'un réseau et d'un service d'appui techniques à l'échelon mondial ainsi que d'un groupe de travail sur les forêts et le changement climatique a été examinée.

12. La Commission a rendu hommage aux activités passées et actuelles de la FAO et de la CENUE sur le changement climatique, notamment en matière de services d'information, sensibilisation et renforcement des capacités sans oublier l'assistance technique fournie aux pays. Elle a noté le besoin d'augmenter leurs ressources humaines et financières si l'on voulait que les organisations puissent faire face aux demandes de services toujours plus importantes qui leur sont soumises.

13. La Commission a recommandé que la FAO et la CENUE facilitent le travail en réseau sur le changement climatique à l'échelon régional, en utilisant les réseaux régionaux sur les forêts existants, en vue de contribuer à l'élaboration d'un cadre mondial sur l'adaptation au changement climatique. Elle a en outre demandé que la FAO et la CENUE interviennent pour répondre aux besoins d'information liés aux forêts et au changement climatique et pour corriger la communication

défaillante, en matière d'information et d'élaboration des politiques, entre la communauté concernée par le changement climatique et la communauté concernée par les forêts.

2.2 Adaptation des forêts européennes au changement climatique (FO:EFC/2010/2.2)

14. La Commission a assisté à une série de présentations décrivant l'impact du changement climatique sur les forêts aux échelons mondial, régional et sous régional. Les présentations ont également mis en lumière la situation d'avancement des activités d'adaptation, notamment par le biais d'études de cas dans le sud-ouest de l'Europe.

15. La Commission a noté que, si les mesures d'adaptation adéquates n'étaient pas prises, les forêts des régions tempérées et boréales, qui sont actuellement des puits de carbone nets pourraient devenir des sources de gaz à effet de serre nettes. Elle s'est déclarée préoccupée par l'attention insuffisante que la communauté internationale concernée par le changement climatique accorde aux besoins d'adaptation au changement climatique dans ces forêts et a insisté sur la nécessité d'intensifier la sensibilisation à cet égard.

16. La Commission a noté que les facteurs suivants freinaient la mise en œuvre des pratiques de gestion durable des forêts et d'adaptation au changement climatique: modèles de propriété forestière parcellisée; âge moyen élevé des petits propriétaires forestiers; dépeuplement des zones rurales en Europe; et mauvaise gestion forestière dans certains pays. Elle a aussi noté les contraintes particulières pesant sur la mise en œuvre des pratiques de gestion durable des forêts dans les pays du sud-est de l'Europe et la région méditerranéenne.

17. La Commission a reconnu que la gestion durable des forêts était, par définition, un outil versatile propre à fournir un cadre adéquat à l'adaptation. Elle a estimé que les meilleures pratiques en matière de gestion durable des forêts pouvaient servir de base aux mesures d'adaptation.

18. La Commission a salué les rôles importants joués par la FAO et la CENUE en matière de collecte, synthèse et diffusion de données et d'informations sur les forêts de la région, reconnaissant la possibilité d'utiliser ces données pour traiter la question du changement climatique.

19. La Commission a demandé que la FAO et la CENUE continuent à contribuer activement à la génération et la diffusion de l'information sur les forêts et l'adaptation au changement climatique ainsi qu'à la promotion des échanges d'expériences dans ce domaine entre les membres de la Commission.

20. La Commission a recommandé à ses membres d'examiner l'adéquation de leur système d'évaluation de leurs ressources forestières s'ils voulaient assurer le suivi des risques et des impacts du changement climatique. Elle a proposé que les critères et indicateurs adoptés à l'échelon régional pour évaluer la gestion durable des forêts et en rendre compte ne soient pas révisés tant que les besoins de données additionnelles et les coûts de la collecte de données n'auront pas été évalués.

21. La Commission a demandé que l'équipe CENUE/FAO de spécialistes des politiques forestières en Europe orientale et en Asie centrale continue à répondre aux besoins de ce groupe de pays pour tout ce qui a trait à la mise en œuvre des pratiques de gestion durable des forêts, y compris les mesures d'adaptation au changement climatique, et étudie les moyens d'épauler le renforcement de leurs capacités.

22. La Commission a aussi demandé que la FAO et la CENUE fassent mieux comprendre la nécessité de créer un environnement politique propice à la mise en œuvre de mesures d'adaptation des forêts par les petits propriétaires forestiers en Europe et facilitent le partage des expériences des pays relatives à l'aplanissement des contraintes pesant sur la mise en œuvre des pratiques de gestion durable des forêts et d'adaptation au changement climatique.

2.3 La dendroénergie en Europe: situation et perspectives (FO:EFC/2010/2.3)

23. La Commission a été informée de la situation et des perspectives liées à la dendroénergie en Europe et, pour alimenter ses débats, a suivi plusieurs présentations sur les nouvelles pistes ouvertes par la dendroénergie pour les propriétaires forestiers; les perspectives environnementales; la mobilisation durable des ressources en bois et le développement de systèmes modernes de production de combustible forestier.

24. L'importance de la dendroénergie en Europe, en tant que source d'énergie renouvelable de premier plan, a été réitérée et les perspectives d'accroissement de son utilisation dans la région ont été notées. Dans ce contexte, la Commission a examiné les défis majeurs posés par la dendroénergie au secteur forestier et a rappelé les liens étroits unissant l'utilisation et la collecte du bois pour la production d'énergie à la prévention des incendies de forêt. Elle a également noté la nécessité de corriger les erreurs d'appréciation concernant la dendroénergie.

25. La Commission a demandé que la FAO et la CENUE combler les lacunes de connaissances en collectant des informations actualisées sur la dendroénergie, en poursuivant l'enquête commune sur la dendroénergie afin d'affiner les données ayant trait à la fourniture et l'utilisation du bois, et en préparant des études prospectives prenant en compte les autres facteurs et cibles des secteurs de l'énergie. Elle a, en outre, demandé à la FAO d'aider les pays à parfaire leurs connaissances sur la dendroénergie.

26. La Commission a été informée de la publication du document intitulé “*Good Practice Guidance on the Sustainable Mobilization of Wood from Renewable Sources*” préparé par la CENUE, la FAO et *Forest Europe*, avec l'appui de la Commission européenne.

27. La Commission a également reçu des informations sur l'impact potentiel de la dendroénergie sur la qualité de l'air, y compris sa contribution au réchauffement mondial et ses effets sur la santé. La Commission a noté l'insuffisance des connaissances concernant l'émission de particules liée à la dendroénergie, en particulier comparé à d'autres matériaux. Elle a recommandé que la section CENUE/FAO sur le bois et les forêts, en coopération avec le groupe de travail sur le carbone noir (suie) de la Convention de la CENUE sur la pollution atmosphérique transfrontalière à longue distance, envisage de se pencher sur cette question.

28. La Commission a noté que les plans d'action ayant trait à l'énergie renouvelable pouvaient constituer des instruments efficaces pour améliorer la coordination avec les autres secteurs et que des outils appropriés étaient requis pour évaluer l'impact des politiques relatives à la dendroénergie sur la gestion des forêts.

COOPÉRATION FORESTIÈRE RÉGIONALE (Point 3)

3.1 Activités de la FAO en Europe (FO:EFC/2010/3.1)

29. La Commission a pris note de la publication récente de l'Évaluation des ressources forestières mondiales 2010 et de ses principales conclusions pour l'Europe. La Commission a également noté que cette information pouvait contribuer à la préparation du rapport sur l'état des forêts en Europe, un document analytique important pour la prochaine Conférence ministérielle de *Forest Europe*.

30. La Commission a été mise au fait des résultats de l'atelier lié à l'initiative conjointe du bureau sous-régional de la FAO pour l'Europe centrale et orientale et du bureau sous-régional pour l'Asie centrale, relative à l'impact du changement climatique sur la gestion des forêts en Europe et en Asie centrale.

31. La Commission a été informée des conclusions de la vingt-septième session du groupe de travail sur l'aménagement des bassins versants de montagne, organisée du 7 au 10 avril 2010 à Strbske Pleso,

en République slovaque, et de la recommandation émise par les Bureaux de la Commission, du Comité du bois et du groupe de travail chargé de modifier le Plan stratégique du programme de travail intégré sur le bois et les forêts, à savoir, intégrer pleinement tous les organes subsidiaires de la Commission

3.2 *Silva Mediterranea*: rapport intérimaire (FO:EFC/2010/3.2 et FO:EFC/2010/3.2 Add.1)

32. La Commission a été informée des derniers développements de *Silva Mediterranea*, notamment le renforcement de son secrétariat et ses activités actuelles et futures. Elle a approuvé la proposition concernant l'inclusion des activités de *Silva Mediterranea* dans le Plan stratégique du programme de travail intégré, en vue de faciliter la liaison entre les activités des organes principaux et auxiliaires. Cette inclusion favoriserait aussi la coopération et le partage de l'information avec les autres régions confrontées à des problèmes similaires, par exemple le Caucase.

33. La Commission a examiné le document de synthèse devant être soumis à la Conférence ministérielle de l'Union pour la Méditerranée sur la sécurité alimentaire, l'agriculture et le développement rural, organisée au Caire (Égypte) les 15 et 16 juin 2010. La Commission a noté les avantages apportés par l'initiative et conclu qu'un réexamen par les pays serait nécessaire si l'on voulait prendre une décision éclairée sur la proposition.

3.3 Treizième Congrès forestier mondial: conclusions (FO:EFC/2010/3.3)

34. La Commission a reçu des informations sur le treizième Congrès forestier mondial, organisé à Buenos Aires (Argentine) en octobre 2009. Les informations portaient, en particulier, sur le thème, les débats et les principales conclusions du Congrès, notamment le message transmis à la quinzième Conférence des Parties à la CCNUCC et la Déclaration finale du Congrès. La Commission a aussi été mise au fait des préparatifs liés à la sélection du pays hôte du quatorzième Congrès planifié en 2015.

3.4 Manifestations et initiatives internationales, notamment collaboration future entre la Commission européenne des forêts (CEF), la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe (*Forest Europe*), le Comité du bois de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CENUE) et le Forum des Nations Unies sur les forêts (FO:EFC/2010/3.4)

35. La Commission a examiné la coopération entre les différentes organisations intervenant dans la foresterie paneuropéenne et leurs contributions actuelles et potentielles aux processus régionaux et mondiaux. La Commission a pris note des manifestations internationales mondiales importantes revêtant un intérêt pour la communauté forestière, ainsi que de la feuille de route conduisant à la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe, planifiée en 2011 à Oslo (Norvège). Il a été reconnu que la région paneuropéenne pouvait se prévaloir d'une solide coopération entre les organisations du secteur forestier, fondée sur leur attachement au partenariat et à la collaboration. Cette pratique qui a permis d'éviter jusqu'ici les doublons doit être maintenue. La Commission a noté que le Programme de travail intégré CENUE/FAO avait démontré son efficacité en tant que promoteur de synergies.

36. La Commission a aussi été informée de la situation d'avancement du Livre vert de la Commission européenne sur la protection des forêts et du processus actuellement mis en œuvre pour recueillir des éléments qui seront utilisés dans la version actuelle. Des informations ont aussi été fournies sur le programme de l'Union internationale pour la conservation de la nature (IUCN) relatif à l'amélioration de l'application des lois forestières et de la gouvernance dans les "pays de l'Est concernés par la politique européenne de voisinage et la Russie".

3.5 Semaine européenne des forêts: évaluation et avenir (FO:EFC/2010/3.5)

37. La Commission s'est penchée sur l'expérience de la première Semaine européenne des forêts, organisée en 2008, dont les principales activités se sont déroulées à Rome (Italie) simultanément à la réunion commune de la Commission et du Comité du bois de la CENUE. Elle a aussi reçu des informations sur l'Année internationale des forêts qui sera célébrée en 2011. Enfin, elle a été mise au courant des activités du Réseau de spécialistes de la communication dans le secteur forestier, notamment ses travaux relatifs à la stratégie de communication sur les forêts européennes et son rôle et sa contribution dans l'élaboration des programmes liés à l'Année internationale des forêts.

38. La Commission a été invitée à examiner la possibilité d'organiser une autre Semaine européenne des forêts en même temps que sa prochaine réunion, d'autant plus que celle-ci serait une réunion conjointe avec le Comité du bois et, éventuellement, avec la Commission des forêts pour le Proche-Orient de la FAO. Il a été noté que, bien que ce dispositif ouvre des perspectives considérables de collaboration et de synergie, la proximité de l'Année internationale des forêts pourrait réduire la capacité des pays d'organiser une telle manifestation en 2012. La Commission a décidé de procéder à l'examen de l'efficacité des manifestations liées à l'Année internationale des forêts et de prendre une décision sur l'organisation éventuelle d'une deuxième Semaine européenne des forêts en fonction des résultats de cet examen.

39. La Commission a été mise au fait de la récente réflexion engagée dans le département des forêts de la FAO sur les façons de tirer parti des possibilités offertes par les futures grandes manifestations telles que l'Année internationale des forêts et la Conférence ministérielle de *Forest Europe* ou de relancer les initiatives existantes mais sous-exploitées pour faire mieux connaître les forêts.

3.6 Progrès réalisés en matière de mise en œuvre du Plan stratégique du programme de travail intégré CENUE/FAO sur le bois et les forêts 2008-2013 (FO:EFC/2010/3.6 et FO:EFC/2010/3.6 Add.1)

40. La Commission a assisté à une présentation générale sur la situation d'avancement du programme de travail intégré CENUE/FAO et la façon dont la section CENUE/FAO prévoyait de répondre aux défis posés par la mobilisation de fonds et la communication, tout en facilitant l'exécution globale des activités du programme de travail. La Commission a apporté son soutien à l'approche proposée.

QUESTIONS RÉGIONALES IDENTIFIÉES PAR LA COMMISSION POUR ÊTRE PORTÉES À L'ATTENTION DU COMITÉ DES FORÊTS À SA VINGTIÈME SESSION (Point 4 de l'ordre du jour)

Secteur forestier et changement climatique

41. La Commission a noté les succès et l'intérêt des travaux conduits par la FAO dans le domaine des forêts et du changement climatique et a demandé que l'Organisation envisage la création d'un réseau et d'un service d'appui à l'échelon mondial pour aider les pays à traduire dans la réalité les engagements internationaux liés aux forêts et aux changements climatiques. Ce réseau pourrait être étayé par l'établissement d'un groupe de travail ou d'un dispositif similaire, dans lequel les régions seraient bien représentées, permettant d'améliorer la liaison entre les travaux scientifiques et techniques et la sphère politique. Elle a aussi demandé à la FAO de renforcer ses capacités dans le domaine des forêts et du changement climatique.

Dendroénergie

42. La Commission a demandé que la FAO améliore les connaissances et encourage la collecte de données sur la dendroénergie, en vue de préciser ses effets sur l'environnement et son potentiel en

termes de production d'énergie durable, notamment en la comparant aux autres sources d'énergie renouvelable, et qu'elle appuie les activités conduites par les pays dans ce domaine.

Faire mieux connaître les forêts

43. La Commission a recommandé que la FAO déploie tous les efforts possibles pour faire mieux connaître les forêts et les questions qui y sont associées, par le biais d'actions concertées et de synergies avec les partenaires pertinents aux échelons régional et mondial, y compris en contribuant activement à l'Année internationale des forêts en 2011.

Forêts et eau

44. La Commission a demandé que la FAO fournisse des informations sur l'interface forêts-eau et a recommandé que la FAO fournisse des informations et un appui aux pays pour les aider à formuler des cadres politiques et juridiques liés aux forêts et à l'eau et pour renforcer les capacités nécessaires à la mise en place de mécanismes de paiement des services écosystémiques.

FORÊTS ET EAU (FO:EFC/2010/5) (Point 5 de l'ordre du jour)

45. La Commission a reçu des informations sur la connexion entre les forêts et l'eau, les travaux antérieurs entrepris sur le sujet et les défis qui se profilent. Elle a noté la nécessité d'élaborer un programme d'action concret sur les forêts et l'eau, qui englobe les aspects politiques, la recherche et la dimension économique et qui soit fondé sur les travaux conduits jusqu'ici et les recommandations émanant des réunions antérieures. Elle a examiné les domaines d'interaction entre le secteur des forêts et le secteur de l'eau, notamment la législation et les cadres politique, la rémunération des services écosystémiques et la recherche sur la gestion des forêts et des ressources en eau.

46. La Commission a noté que les forêts assuraient des fonctions hydrologiques importantes et contribuaient à la prestation de services écosystémiques, en particulier en contribuant à la qualité de l'eau, en stabilisant les sols, en minimisant l'érosion de surface, en réduisant la sédimentation dans les cours d'eau, en filtrant les polluants et en limitant les risques de catastrophes. La gestion des forêts, lorsqu'elle est durable, peut favoriser l'accomplissement de ces fonctions mais, notamment dans les zones semi-arides, peut aussi avoir des retombées négatives sur l'approvisionnement en eau.

47. En ce qui concerne les aspects politiques, la Commission a noté que, dans certains pays membres, les pouvoirs publics tendaient à privilégier la protection de l'approvisionnement en eau. Souvent, le rôle joué par les forêts dans l'approvisionnement en eau n'était pas pleinement reconnu dans les cadres politiques existants. La Commission a recommandé que les cadres politiques et juridiques soient adaptés de manière à reconnaître le rôle des forêts et des autres utilisations des terres dans l'approvisionnement en eau et à surmonter les barrières institutionnelles. La Commission a aussi recommandé la mise en place de mécanismes propres à intégrer les propriétaires forestiers dans la filière de l'approvisionnement en eau.

48. Au plan économique, la Commission a noté les avantages des mécanismes de paiement des services écosystémiques pour les secteurs de la forêt et de l'eau, qui concourent aux objectifs de la gestion durable des forêts et de la gestion intégrée des ressources en eau. Elle a pris note des recommandations de la CENUE relatives à la rémunération des services écosystémiques, élaborées dans le cadre de la Convention sur l'eau de la CENUE et fondées sur les bonnes pratiques dans différents secteurs, y compris celui de la foresterie. La Commission a recommandé la poursuite des travaux, en coopération avec la communauté concernée par les ressources en eau, afin de faire mieux comprendre l'intérêt des écosystèmes forestiers pour l'approvisionnement en eau, de mobiliser un appui politique en faveur du paiement des services écosystémiques et de renforcer les capacités institutionnelles aux fins de la mise en place de tels mécanismes.

49. Dans le domaine de la science et de la recherche, la Commission a reconnu qu'il était nécessaire de poursuivre les travaux pour évaluer les multiples rôles joués par les forêts dans le cycle de l'eau, notamment dans le contexte du changement climatique. L'augmentation de la production forestière, par exemple pour la production d'énergie renouvelable, devrait reposer sur des travaux de recherche approfondis, évaluant les effets environnementaux sur les forêts et les ressources en eau. La Commission a recommandé le lancement d'activités de surveillance et de recherche sur le long terme, ancrées dans la coopération scientifique existant entre les pays membres.

50. La directive-cadre sur l'eau de l'Union européenne a été présentée comme une occasion idéale de renforcer la collaboration entre le secteur des forêts et celui de l'eau. La Commission a noté que les organisations et réseaux internationaux avaient activement aidé les pays à intensifier la collaboration entre les deux secteurs et à donner des suites aux recommandations pertinentes émanant des conférences et processus antérieurs dans ces domaines d'intervention.

51. La Commission a approuvé la recommandation présentée au paragraphe 31, préconisant d'insérer le groupe de travail de la CEF sur la gestion des bassins versants de montagne dans le Plan stratégique du programme de travail intégré. Elle a aussi entériné la proposition de lancement d'un examen du mandat et du mode opératoire du groupe de travail en vue de la présentation des résultats de l'examen à la Commission, à sa trente-sixième session. La Commission a conclu les débats sur ce point de l'ordre du jour en recommandant d'élargir le mandat du groupe de travail pour y inclure les questions liées aux forêts et à l'eau.

ÉLECTION DU BUREAU (Point 6 de l'ordre du jour)

52. La Commission a élu M. Peter Blombäck (Suède) président et Mme Conceição Ferreira (Portugal) et MM. Andrey Filipchuk (Russie) et Ismail Belen (Turquie) vice-présidents, pour siéger au Bureau de la fin de la trente-cinquième session jusqu'à la fin de la trente-sixième session. Elle a chaleureusement remercié Mme Ferreira (Portugal) pour sa contribution aux travaux de la Commission, en qualité de présidente, et M. Alain Chaudron (France) pour ses services en tant qu'ancien président et vice-président.

QUESTIONS DIVERSES (Point 7 de l'ordre du jour)

53. Aucune autre question n'a été portée à l'attention de la Commission.

DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION (Point 8 de l'ordre du jour)

54. La prochaine session de la Commission devait être une session commune avec le Comité du bois de la CENUE, prévue à Genève début 2012. Le Gouvernement de Turquie s'est offert à accueillir la session conjointe de la CEF et du Comité du bois. La Commission a pris acte de l'offre du Gouvernement de Turquie.

ADOPTION DU RAPPORT ET CLÔTURE DE LA SESSION (Point 9 de l'ordre du jour)

55. La Commission a adopté le présent rapport rédigé en anglais. Le Secrétariat a confirmé que le rapport final, dans les trois langues de travail de la Commission, serait distribué dès que possible.

56. Pour clôturer la session, Mme Isabel Leitão, vice-présidente de l'autorité forestière nationale et M. Michel Galante, au nom du Secrétaire d'État aux forêts et au développement rural du Portugal, ont pris la parole devant la Commission.

APPENDICE A**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la session et adoption de l'ordre du jour
2. Segment spécial – Forêts et changement climatique: la voie à suivre après Copenhague
 - 2.1 Incidences des résultats de Copenhague sur le secteur forestier
 - 2.2 Adaptation des forêts européennes au changement climatiques
 - 2.3 La dendroénergie en Europe: situation et perspectives
3. Coopération forestière régionale
 - 3.1 Activités de la FAO en Europe
 - 3.2 *Silva Mediterranea*: rapport intérimaire
 - 3.3 Treizième Congrès forestier mondial: conclusions
 - 3.4 Événements et initiatives internationaux, et notamment collaboration future entre la Commission européenne des forêts (CEF), la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe, le Comité du bois de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CENUE) et le Forum des Nations Unies sur les forêts (FNUF)
 - 3.5 Semaine européenne des forêts: évaluation et avenir
 - 3.6 Progrès réalisés en matière de mise en œuvre du Plan stratégique du programme de travail intégré CEE/FAO sur le bois et les forêts 2008-2013
4. Questions régionales identifiées par la Commission pour être portées à l'attention du Comité des forêts à sa vingtième session
5. Forêts et eau
6. Élection du Bureau
7. Questions diverses
8. Date et lieu de la prochaine session
9. Adoption du rapport et clôture de la session

APPENDICE B**LISTE DES DOCUMENTS**

FO:EFC/2010/1 Rev.1	Ordre du jour provisoire
FO:EFC/2010/2.1	Implications des résultats de Copenhague pour le secteur forestier
FO:EFC/2010/2.2	Adaptation des forêts européennes au changement climatique
FO:EFC/2010/2.3	La dendroénergie pour l'Europe: situation et perspectives
FO:EFC/2010/3.1	Activités de la FAO en Europe, notamment le lancement des conclusions régionales de l'évaluation des ressources forestières mondiales FRA 2010
FO:EFC/2010/3.2	<i>Silva Mediterranea</i> : rapport intérimaire sur les activités
FO:EFC/2010/3.2 Add.1	Addendum: <i>Silva Mediterranea</i> : rapport intérimaire sur les activités
FO:EFC/2010/3.3	Résultats du treizième Congrès forestier mondial
FO:EFC/2010/3.4	Manifestations et initiatives internationales, notamment collaboration future entre la Commission européenne des forêts (CEF), la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe, le Comité du bois de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CENUE) et le Forum des Nations Unies sur les forêts (FNUF)
FO:EFC/2010/3.5	Semaine européenne des forêts: évaluation et avenir
FO:EFC/2010/3.6	Mise en œuvre du Plan stratégique 2008-2013 du programme de travail intégré sur le bois et les forêts
FO:EFC/2010/3.6 Add.1	Addendum: Mise en œuvre du Plan stratégique 2008-2013 du programme de travail intégré sur le bois et les forêts
FO:EFC/2010/5	Forêts et eau

**DOCUMENTS
D'INFORMATION**

FO:EFC/2010/Inf.1	Liste des documents
FO:EFC/2010/Inf.2	Calendrier provisoire
FO:EFC/2010/Inf.3	Liste des participants
FO:EFC/2010/Inf.4	Déclaration relative aux compétences et aux droits de vote soumise par la Communauté européenne et ses États membres

*APPENDICE C***LISTE DES PARTICIPANTS****MEMBRES DE LA COMMISSION EUROPÉENNE DES FORÊTS****BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

Ms. Christine FARCY
 DGARNE /DNF
 Av. Prince de Liège, 7
 5000 NAMUR
 Email: Christine.farcy@uclouvain.be

Timo ANIS
 Chief Specialist
 Agri-Environment Bureau
 Rural Development Department
 Ministry of Agriculture
 39/41 LAI
 15056 Tallin
 Phone: +372 625 6532
 Fax: +372 625 6200
 Email: timo.anis@agri.ee

**CZECH REPUBLIC –
 RÉPUBLIQUE TCHÈQUE –
 REPÚBLICA CHECA**

Tomas KREJZAR
 Department of Forest Policy
 and Economies
 Ministry of Agriculture
 Tesnov 17
 11705 Praha 1
 Phone: +420 2 21812677
 Fax: +420 2 21812988
 Email: tomas.krejzar@mze.cz

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER
 ORGANIZATION) –**

**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
 (ORGANISATION MEMBRE) –**

**COMUNIDAD EUROPEA
 (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Roland Ludwig BECK
 Policy Officer
 Directorate General for Agriculture and
 Rural Development
 Rue de la Loi 130
 Brussels 1049
 Phone: +32 (0) 2 29 69870
 Fax: +32 (0) 2 29 21133
 Email: roland.beck@ec.europa.eu

ESTONIA - ESTONIE

Taivo DENKS
 Senior Officer, Forest Department
 Ministry of the Environment
 Narva mnt 7a
 15172 Tallinn
 Phone: +372 626 2902
 Fax: +372 626 2801
 Email: Taivo.denks@envir.ee

FINLAND – FINLANDE - FINLANDIA

Eero KUBIN
 Custom Manager
 Finnish Forest Research Institute
 Kirkkosaarentie 7
 FI-91500 Muhos
 Phone: +358 50 391 3710
 Fax: +358 10 211 3701
 Email: eero.kubin@metla.fi

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

András SZEPESI
Ministry of Agriculture
and Rural Development
Budapest, Kossuth L. tér 11
Hungary H-1055
Phone: +36-1-3014460
Email: andras.szepesi@fvm.gov.hu

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Stein Michael TOMTER
Norwegian Forest and Landscape Institute
P.O. Box 115
N-1431 Aas
Phone: +47 6494 9771
Fax: +47 6494 8001
Email: stein.tomter@skogoglandskap.no

ITALY - ITALIE - ITALIA

Angelo MARIANO
Senior Forestry Officer
Corpo Forestale dello Stato
Via Carducci, 5
Rome 00187
Phone: +39 06 4665 7234
Fax: +39 06 4817690
Email: a.mariano@corpoforestale.it

Fabrizio PIGNATELLI DELLA
LEONESSA
Embassy of Italy to Portugal
Lisbon, Portugal
Phone: +351 21 351 5321
Fax: +39 06 4817690
Email: fabrizio.pignatelli@esteri.it

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Arvids OZOLS
Director
Forest Department
Ministry of Agriculture
Republikas laukums 2
Riga
LV-1981
Phone: +371 670 27201
Fax: +371 67027096
Email: arvids.ozols@zm.gov.lv

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Krzysztof JANECZKO
Director
Department of Forestry
Ministry of the Environment
52/54 Wawelska St.
00922 Warsaw
Phone: +48 22 57 92 553
Fax: +48 22 57 92 290
Email: Krzysztof.janeczko@mos.gov.pl

Piotr PASCHALIS-JAKUBOWICZ
Professor
Warsaw University of Life Sciences
Ministry of the Environment
Nowoursynowska 159
Warsaw 02-776
Phone: +48 22 5938121
Fax: +48 22 5938139
Email: piotr.paschalis@wl.sggw.pl
rafal-nowicki@mos.gov.pl

PORTUGAL

Rui Pedro de SOUSA BARREIRO
Secretary of State for Forestry and Rural
Development
Lisbon
Phone: +351 213234992
Fax: +351213234995
Email: sefdr@madrp.gov.pt

Gonçalo Ribeiro ALVES -
Acting President
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. João Crisóstomo 28
Lisbon 1069-040
Phone: +351 21 3124854
Fax: +351 21 3124983
Email: goncalo.alves@afn.min-
agricultura.pt

Ms. Isabel LEITÃO
Vice President
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. João Crisóstomo 28
Lisbon 1069-040
Phone: +351 21 3124800
Fax: +351 21 3124988
Email: isabelleitao@afn.min-agricultura.pt

Paulo MATEUS
National Director for Forest Protection
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Rua da Restauração, 33- R/c
4050-501 Porto
Phone: +351 225431290
Fax: +351 226098223
Email: paulomateus@afn.min-
agricultura.pt

João PINHO
National Director for Forest Management
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. João Crisóstomo 28
Lisbon 1069-040
Phone: +351 21 3124854
Fax: +351 21 3124983
Email: joaopinho@afn.min-agricultura.pt

Rogério RODRIGUES
Regional Director for Forests - North
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Parque Florestal
5000-567 Vila Real
Phone: +351 259330401
Fax: +351 259322199
Email: rogeriorodrigues@afn.min-
agricultura.pt

Viriato GARCEZ
Regional Director for Forests – Center
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Quinta do Soqueiro
Rua Cónego António Barreiros
3500-093 Viseu
Phone: +351 232427510
Fax: +351 232427559
Email: viriatogarcez@afn.min-
agricultura.pt

Rui POMBO
Regional Director For Forests - Lisboa
and Tejo Valley
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Rua Pedro Canavarro, 25 -2.º Apt. 59
2001-901 Santarém
Phone: +351 243321080
Fax: +351 243308532
Email: ruipombo@afn.min-agricultura.pt

Carlos RAMALHO
Regional Director for Forests – Alentejo
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Rua Tenente Raul Andrade, 1-3
7000-613 Évora
Phone: +351 266737375
Fax: +351 266737378
Email: carlosramalho@afn.min-
agricultura.pt

António MIRANDA
Regional Director for Forests – Algarve
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Braciais Patacão
8001-904 Faro
Phone: +351 289870718
Fax: +351 289822284
Email: antoniomiranda@afn.min-
agricultura.pt

Emídio SANTOS
Director of Unit for Forest Management
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. João Crisóstomo 28
Lisbon 1069-040
Phone: +351 21 3124958
Fax: +351 21 3124991
Email: emidiosantos@afn.min-
agricultura.pt

José Luis COELHO-SILVA
Ministry of Foreign Affairs
Palácio das Necessidades, Largo do Rilvas
1399-030 Lisbon
Phone: +351 21 3946000
Email: luis.coelhosilva@mne.pt

Ms. Conceição FERREIRA
Senior Adviser
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. João Crisóstomo 28
Lisbon 1069-040
Phone: +351 21 3124959
Fax: +351 21 3124983
Email: conceicaoferreira@afn.min-
agricultura.pt

Ms. Graça RATO
Senior Adviser
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. João Crisóstomo 28
Lisbon 1069-040
Phone: +351 21 3124843
Fax: +351 21 3124991
Email: gracarato@afn.min-agricultura.pt

Ms. Aurora VERDE
Senior Adviser
National Forest Authority
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Av. João Crisóstomo 28
Lisbon 1069-040
Phone: +351 21 3124982
Fax: +351 21 3124991
Email: auroraverde@afn.min-agricultura.pt

Ms. Raquel MACHAQUEIRO
Senior Adviser
Presidência do Conselho de Ministros
Lisbon

Paulo CANAVEIRA
Consultant
Portugal Ministry of Environment and
Spatial Planning
Lisbon

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Ciprian PAHONTU
Directeur
ROMSILVA
Ministère de l'environnement et des forêts
31 Magheru Blvd.
Bucarest
Phone: +40 21 3100679
Fax: +40 21 3168428
Email: ciprian.pahontu@gmail.com

**RUSSIAN FEDERATION –
FÉDÉRATION DE RUSSIE –
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Andrei Nikolaevich FILIPCHUK
Deputy Director
All-Russia Research Institute on Siviculture
and Mechanization of Forestry
Institutskaya Street, 15
Pushkino Town
Moscow Region 141200
Phone: +7 495-509-81-42
Fax: +7 495-993-41-91
Email: afilepchuk@yandex.ru

Vladimir ARKHIPOV
General Director of the Federal State
Unitary Enterprise ROSLESINFORG
The Federal Forestry Agency
115184, Pyatnitskaya Str., 59/19
Moscow

SERBIA - SERBIE

Branko GLAVONJIC
Chair of the Timber Committee of the
UNECE/FAO
Professor, Faculty of Forestry
Forest Products Marketing
Belgrade State University
Kneza Visaslava 1,
11030 Belgrade
Phone: +381 11 30 53 863
Fax: +381 11 30 59 537
Email: brankogl@afrodita.rcub.bg.ac.rs

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Boris GREGUSKA
Chief State Counsellor
Section of Forestry and Wood Processing
Ministry of Agriculture
Dobrovicova 12
Bratislava SK-81266
Phone: +421-2-59266531
Fax: +421-2-59266517
Email: boris.greguska@land.gov.sk

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

José Antonio GONZALEZ MARTIN
Deputy Director General, Forest Policy and
Desertification
Ministry of Environment and Rural and
Marine Affairs
Calle Río Rosas, 24
Madrid 28003
Phone: +34 91 7493826
Fax: +34 91 7493872
Email: jagmartin@mma.es

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Ms. Jessica STEINMETZ
Desk Officer
Agriculture and Forestry Division
Ministry of Agriculture
SE103 33 Stockholm
Phone: +46 8 4052430/+46 70 5876689
Email:
jessica.steinmetz@agriculture.ministry.se

Peter BLOMBÄCK
Head of the International Division
Swedish Forest Agency
Vallgatan 8
Jönköping
S-55183
Phone: +46 70 6623870
Email: peter.blomback@forestagency.se

Gerben JANSE
International Coordinator
Swedish Forest Agency
Vallgatan 8
Jönköping 55183
Phone: +46 70 641 2232
Fax: +46 36166170
Email: gerben.janse@skogsstyrelsen.se

Henrik von HOFSTEN
The Forestry Research Institute of Sweden
(Skogforsk)
Uppsala Science Park
SE-751 83 Uppsala
Phone: +46 18 188500
Fax: +46 18 188600
Email: heho@skogforsk.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Rolf MANSER
 Chef de la division des forêts
 Office fédéral de l'environnement
 CH-3003
 Berne
 Phone: +41 31 324 7839
 Fax: +41 324 7866
 Email: rolf.manser@bafu.admin.ch

Christian KÜCHLI
 Chef de la Section qualité et protection des
 forêts
 Office fédéral de l'environnement
 CH-3003
 Berne
 Phone: +41 31 3247780
 Fax: +41 31 3247866
 Email: christian.kuechli@bafu.admin.ch

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
OF MACEDONIA –****EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE
MACÉDOINE –****LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE
MACEDONIA**

Jordan ZDRAVKOVSKI
 Head of the Forestry and Hunting
 Department
 Ministry of Agriculture, Forestry and Water
 Economy
 94 2/7 Jane Sandanski Bulevar
 Skopje 1000
 Phone: +38 923124298
 Fax: +38 923 124298
 Email: jordan.zdravkovski@mzsv.gov.mk

Jurant DIKA
 Junior Associate
 Department of Forestry and Hunting
 Ministry of Agriculture, Forestry and Water
 Economy
 15 Jurij Gagarin str.
 Skopje 1000
 Phone: +38 92 31 05973/31 24298
 Fax: +38 92 31 24298
 Email: j_dika@yahoo.com

TURKEY – TURQUIE – TURQUÍA

Mahmut Burak ERSOY
 Third Secretary
 Embassy of the Republic of Turkey
 Lisbon, Portugal
 Phone: +351 213 003 121
 Email: burak.ersoy@mfa.gov.tr

Suat TÜREYEN
 General Directorate of Forestry
 Ministry of Environment and Forestry
 Orman Genel Müdürlüğü, Eğitim Dairesi
 Başkanlığı, 1 Nolu Bina Beştepler
 Ankara Turkey
 Phone: +312 296 40 00/5113
 Fax: +312 296 4136
 Email: suatureyen@ogm.gov.tr

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
REINO UNIDO**

Michael DUDLEY
 Head of International Policy
 UK Forestry Commission
 231 Corstorphine Road
 Edinburgh, Scotland
 EH 12 7AT
 Phone: +44 131 314 6115
 Email: mike.dudley@forestry.gsi.gov.uk

Pat SNOWDON
 Programme Manager
 UK Forestry Commission
 231 Corstorphine Road
 Edinburgh, Scotland
 EH 12 7AT
 Phone: +44 131 314 6254/316 4344
 Email: pat.snowdon@forestry.gsi.gov.uk

**REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE
COMMISSION ÉCONOMIQUE DES NATIONS UNIES POUR L'EUROPE
COMISIÓN ECONÓMICA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EUROPA**

Andrey VASILYEV
Deputy Executive Secretary
Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
CH-1211 Geneva 10
Switzerland

Marco KEINER
Director, UNECE Environment, Housing
and Land Management Division
Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
CH-1211 Geneva 10
Switzerland

Tomasz JUSZCZAK
Environmental Affairs Officer
Water Convention Secretariat
UNECE Environment, Housing and Land
Management Division
Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
CH-1211 Geneva 10
Switzerland

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**MINISTERIAL CONFERENCE ON THE PROTECTION OF FORESTS IN EUROPE
(FOREST EUROPE)
CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE SUR LA PROTECTION DES FORÊTS EN EUROPE
CONFERENCIA MINISTERIAL PARA LA PROTECCIÓN DE BOSQUES EN EUROPA**

Arne Ivar SLETNES
Head, Liaison Unit Oslo
P.O. Box 115
NO 1431 Aas Norway
Phone: +47 64948931
Fax: +47 64 948939
Email: arne.ivar.sletnes@foresteurope.org

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
INTERNATIONALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO
GUBERNAMENTALES**

**CONFEDERATION OF EUROPEAN FOREST OWNERS (CEPF)
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DES PROPRIÉTAIRES FORESTIERS
CONFEDERACIÓN DE PROPIETARIOS FORESTALES EUROPEOS**

Morten THORØE
Liaison Office Brussels
European Forestry House
Rue du Luxembourg, 66
B-1000 Brussels
Phone: +32 2 219 02 31
Fax: +32 2 219 21 91
Email: office@cepf-eu.org

**EUROPEAN NETWORK OF FOREST ENTREPRENEURS (ENFE)
RÉSEAU EUROPÉEN DES ENTREPRENEURS FORESTIERS**

Ms Joana FARIA
European Office
Forestry House
Rue de Luxembourg, 66
B-1000 Brussels
Email: joanafaria.aneфа@gmail.com

EUROPEAN STATE FOREST ASSOCIATION – EUSTAFOR
ASSOCIATION DES FORÊTS D'ÉTAT EUROPÉENNES

Martin LINDELL
Executive Director
Place du Luxembourg, 66
Phone: +32 22 392304
Email: martin.lindell@eustafor.eu

INTERNATIONAL FOREST STUDENTS ASSOCIATION
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE ESTUDIANTES FORESTALES

Luis CALISTO
IFSA Secretariat, Tennenbacherstrasse 4
79106 Freiburg im Breisgau – Germany
Tel: + 49 761 203 3801
Fax: + 49 761 203 3819
Email: secretariat@ifsa.net / calisto.luis@gmail.com

INTERNATIONAL UNION FOR CONSERVATION OF NATURE
UNION MONDIALE POUR LA CONSERVATION DE LA NATURE
UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA

Richard W. AISHTON
ENPI FLEG Coordinator
Regional Office for Pan-Europe
64, Boulevard Louis Schmidt
1040 Brussels
Phone: +32 0 2 739 1006
Fax: +32 2 732 9499
Email: richard.aishton@iucn.org

INTERNATIONAL UNION OF FOREST RESEARCH ORGANIZATIONS
UNION INTERNATIONALE DES INSTITUTS DE RECHERCHES FORESTIÈRES

Alexander BUCK
Deputy Executive Director
International Union of Forest Research Organizations
Hauptstrasse 7
A-1140 Vienna
Austria
Phone: +43 1 877 015113
Fax: +43 1 877 015150
Email: buck@iufro.org

PROGRAMME FOR THE ENDORSEMENT OF FOREST CERTIFICATION
PROGRAMME DE RECONNAISSANCE DES CERTIFICATIONS FORESTIÈRES
PROGRAMA DE RECONOCIMIENTO DE SISTEMAS DE CERTIFICACIÓN FORESTAL

Thorsten ARNDT
Head of Communications
10, route de l'Aéroport
CP 636 Geneva CH-1215
Switzerland
Phone: +41 22 799 4540
Fax: +41 0 22 799 4550
Email: thorsten.arndt@pefc.org

UNION OF FORESTERS OF SOUTHERN EUROPE
UNION DES SYLVICULTEURS DU SUD DE L'EUROPE
UNIÓN DE SILVICULTORES DEL SUR DE EUROPA

Inazio MARTÍNEZ DE ARANO
Presidente Ejecutivo
Larrauri 1B, 6º piso
48160 Derio
España
Phone: +34 94 474 7826
Fax: +34 94 476 3715
Email: imarano@usse.es

Ms. Rosario ALVES
Rua de Santa Catarina, 753
4000-454 Porto
Portugal
Phone: +351 222 07 31 30
Fax: +351 222 07 31 39
Email: ralves@forestis.pt

Nuno CALADO
Av. Colégio Militar, Lote 1786
1549-012 Lisbon
Portugal
Phone: +351 21 710 00 14
Fax: +351 21 710 00 37
Email: ncalado@unac.pt/usse@usse.es

WORLD WIDE FUND FOR NATURE (WWF) – RUSSIA
FONDS MONDIAL POUR LA NATURE - RUSSIE
FONDO MUNDIAL PARA LA NATURALEZA - RUSIA

Ms Daria LUGOVAYA
19 bld3 Nikoloyamskaya St
Moscow
Phone: +7 495 727 0939
Fax: +7 495 727 0938
Email: dlugovaya@wwf.ru

SECRETARIAT DE LA FAO

Eduardo ROJAS-BRIALES
Assistant Director-General
Forestry Department
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 55879
Fax: +39 06 570 52151
Email: eduardo.rojas@fao.org

Peter CSOKA
Team Leader
Forest Communication and Liaison Team
Forest Economics, Policy and Products
Division
Forestry Department
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 53925
Fax: +39 06 570 52151
Email: peter.csoka@fao.org

Thomas HOFER
Forestry Officer, Conservation and
Hydrology
Forest Conservation Team
Forest Assessment, Management and
Conservation Division
Forestry Department
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 57053191
Fax: +39 06 57055137
Email: thomas.hofer@fao.org

Ms. Susan BRAATZ
Senior Forestry Officer (Climate Change)
Forest Conservation Team
Forest Assessment, Management and
Conservation Division
Forestry Department
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 54318
Fax: +39 06 570 55137
Email: susan.braatz@fao.org

Hubert INHAIZER
Forestry Consultant
FAO Subregional Office for Central and
Eastern Europe
Benzur ut. 34
H-1068 Budapest
Hungary
Phone: +36 1 461 2024
Fax: +36 1 351 7029
Email: hubert.inhaizer@fao.org

Ms. Patricia TENDI
Meetings Officer
Forest Communication and Liaison Team
Forest Economics, Policy and Products
Division
Forestry Department
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 54309
Fax: +39 06 570 52151
Email: patricia.tendi@fao.org

**SECRETARIAT DE LA FAO AU
PORTUGAL**

Ms. Guilhermina TEIXEIRA
FAO (Information Bureau in Portugal)
Av. Infante Santo, 361 2.º Dtº
Lisbon 1350-181
Phone: +351 918232502
Email: guilhermina.teixeira@mne.pt

SECRETARIAT DE LA CENUE

Ms. Virginia CRAM-MARTOS
Director
Trade and Timber Division
Palais des Nations
10-14, Avenue de la Paix, Office 452
CH-1212 Geneva 10, Switzerland
Phone: +41 22 917 2745
Fax: +41 22 917 0037
Email: virginia.cram-martos@unece.org

Ms. Paola DEDA
Chief, Forestry and Timber Section
Trade and Timber Division
Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
Phone: +41 22 917 2553
Email: paola.deda@unece.org

Roman MICHALAK
Forestry Officer
Forest Resources Assessment
Forestry and Timber Section
Trade and Timber Division
Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
CH-1211 Geneva 10, Switzerland

Ms. Franziska HIRSCH
Economic Affairs Officer
Policies and Institutions, Cross-sectoral
Activities
Forestry and Timber Section
Trade and Timber Division
Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
Phone: +41 22 917 2480
Fax: +41 22 917 0041
Email: franziska.hirsch@unece.org

David ELLUL
Associate Economic Affairs Officer
Forestry and Timber Section
Trade and Timber Division
Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix,
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
Phone: +41 22 917 1390
Fax: +41 22 917 0041
Email: david.ellul@unece.org

SECRETARIAT DU PAYS HÔTE

Ms. Florinda SANTOS
Technical Assistant
Autoridade Florestal Nacional
MADRP
Av.João Crisóstomo 28
Lisboa 1069-040
Phone: +351 21 3124854
Fax: +351 21 3124983
Email: florindasantos@afn.min-agricultura.pt

Ms. Lurdes FREITAS
Technical Assistant
Autoridade Florestal Nacional
MADRP
Av.João Crisóstomo 28
Lisboa 1069-040
Phone: +351 21 312485
Fax: +351 21 3124991
Email: lurdesfreitas@afn.min-agricultura.pt

Mário Jorge PEREIRA
IT Technician
Autoridade Florestal Nacional
MADRP
Av.João Crisóstomo 28
Lisboa 1069-040
Phone: +351 21 3124914
Fax: +351 21 3124991
Email: jpereira@afn.min-agricultura.pt

REPRÉSENTANTS DU SECTEUR PRIVÉ

Filippo PERRONE DONNORSO
Head of Brussels Office
FEDERLEGNO ARREDO
Avenue de la Joyeuse Entrée, 1
B-1040 Bruxelles
Tel: +32 2 2861211
Fax: +32 2 2302720
Email:Filippo.perronedonnorso@federlegnoarredo.it

INTERVENANTS

Josef HERKENDELL
Project Manager
European Environment Agency
Kongens Nytorv 6
1050 Copenhagen
Denmark
Phone: +45 3335 7181
Fax: +45 3336 7151
Email: josef.herkendell@eea.europa.eu

Sebastian HETSCH
Project Manager
Forestry Team, Carbon Management Service
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstr. 199
80686 Munich, Germany
Phone: +49 89 5791 3055
Fax: +49 89 5791 2756
Email: sebastian.hetsch@tuev.sued.de

Kit PRINS
Consultant
Chemin Fillion 17
CH-1227 Carouge
Switzerland
Phone: +41 787 391491
Email: kit.prins@gmail.com

Florian STEIERER
Consultant
UNECE/FAO Timber Section
Palais des Nations
Farnsburgerstr. 44
CH-4052 Basel
Switzerland
Phone: +41 61 3114186
Email: florian.ifs@gm.de

MEMBRES DE LA COMMISSION EUROPÉENNE DES FORÊTS

Albanie
Autriche
Biélorus
Belgique
Bulgarie
Croatie
Chypre
République tchèque
Danemark
Estonie
Communauté européenne
Finlande
France
Allemagne
Grèce
Hongrie
Islande
Irlande
Israël
Italie
Lettonie

Lituanie
Luxembourg
Malte
Pays-Bas
Norvège
Pologne
Portugal
Roumanie
Fédération de Russie
Serbie
Slovaquie
Slovénie
Espagne
Suède
Suisse
Ex-République de Yougoslavie
Macédoine
Turquie
Ukraine
Royaume-Uni
Ouzbékistan

Vertical line 1

Vertical line 2

Vertical line 3

Vertical line 4

Vertical line 5